

L'ÉVANGILE SELON
SÉN LUK

(DAN LANGAZ CRÉOL MAURICE).

THE GOSPEL ACCORDING TO

ST. LUKE

(IN MAURITIAN CREOLE).

LONDON:

BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.

1893.

SÉN LUK

(TRANSLATION OF THE BIBLE)

NOTES FOR THE ENGLISH READER.

— — — — —

The letter *n* following *a*, *e*, *o*, gives those vowels a short nasal sound, as that of *an* in *can't*, *en* in *went*, *on* in *don't*.

The vowels are sounded as in French.

Zfr.
M 893 l

TOUZ
ANNONS ZAKARI NÉSSANS JAN BATIST
ANNONS MARIE NÉSSANS JÉSU KRIST
ELIZABET
NÉSSANS JAN BATIST
CANTIK ZAKARI

8831

SÉN LUK

L'ÉVANGILE SELON

SÉN LUK.

CAPIT I.

1 COMMAN boucou dimoune fine antre-
pran écir éne zistoar tou sa kik soz, ki fine
2 résévoar parmi nou, comman vré mem, d'acco
avec sa ki plén temoén fine racont nou,
témoén ki dipi commansman, ti voar tou sa
3 là, é ti serviter la Parol; moa ossi mo fine
pansé, apré ki mo fine guet bien dan zot tou,
dipi zot ti commansé, ki mo doat écir zot
an ordr pour toa, Téofil, toa ki plis ki bon;
pour ki to réconnét la vérité tou kik soz ki
4 fine montré toa.

Éne anz annons Zakari néssans Jan Batist. 26 Li
annons Marie néssans Jésu Krist. 36 Marie al voar
Elizabet. 57 Néssans Jan Batist. 67 Cantik Zakari.

Dan lé tan Hérod, lé roa la Judé, ti éna
éne prétr appell Zakari, dan ran servis Abia;
so fam ti éne désandan fami Aaron, é so
nom ti Elizabet. Tou lé dé ti dimoune zist
6 divan Bondié, é zot ti sivré tou command-
man é tou ordonnans le Sénier, san fot. Zot
7